oticon

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

# DEL

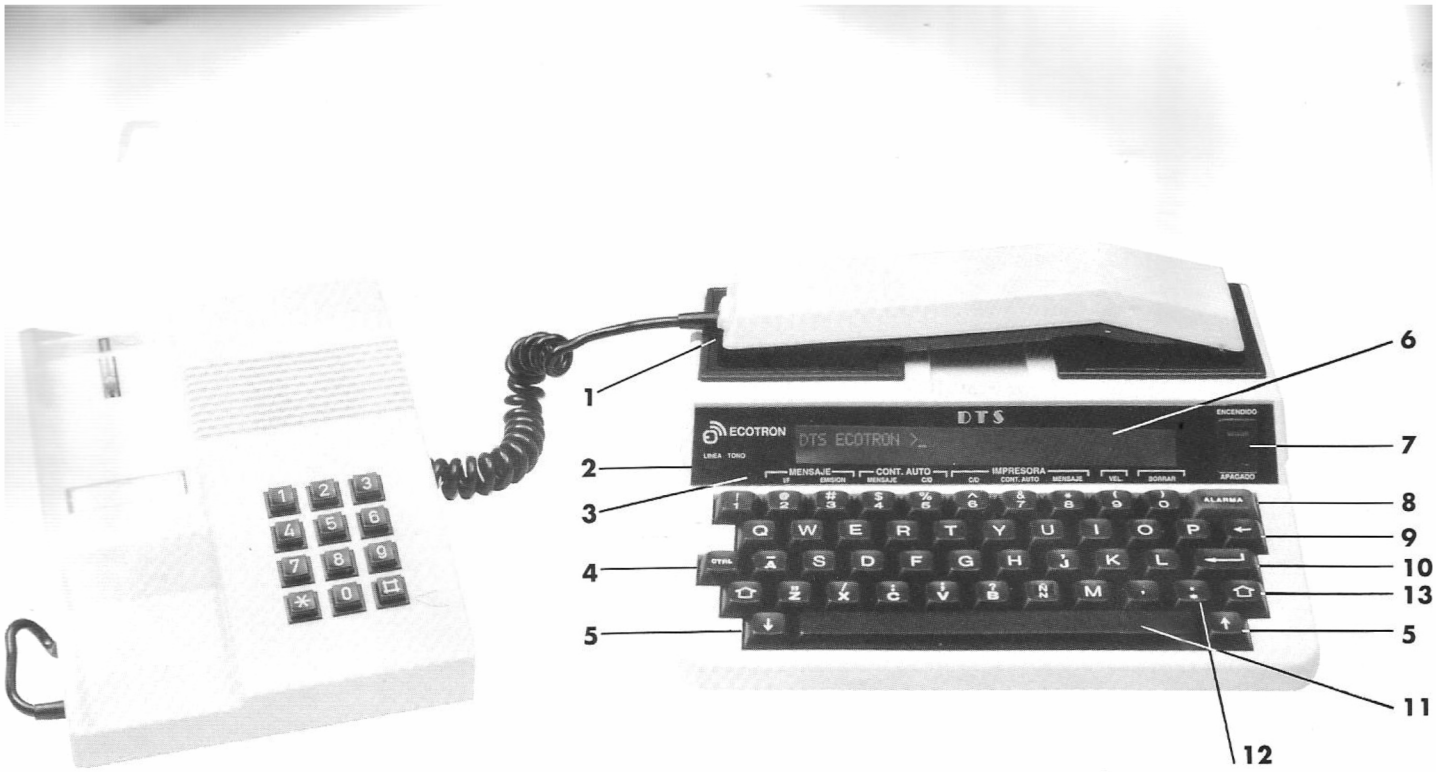
# DTS OTICON


Ctra. de Canillas, 138 - 2°
28043 - MADRID
Tel.: 91.759.44.99
Fax: 91.300.15.08

**Delegación:**
Passeig de S. Joan, 179
08037 - BARCELONA
Tel.: 93.457.30.08
Fax: 93.457.33.03

Internet:http://www.oticon.com-E-mail:otispan@oticon.es

**DTS OTICON: 91 300 07 16**




1 - *ACOPLADOR ACUSTICO*
2 - *LUZ VERDE DE LINEA*
3 - *LUZ ROJA DE TONO*
4 - *TECLA CTRL (CONTROL)*
5 - *TECLAS FLECHAS*
6 - *PANTALLA*
7 - *INTERRUPTOR ENCENDIDO*
8 - *TECLA MENSAJE DE SOCORRO*
9 - *TECLA DE BORRADO DE TEXTO*
10 - *TECLA ←┘ (INTRODUCCION DE DATOS)*
11 - *BARRA ESPACIADORA*
12 - *TECLA (ASTERISCO, PARA TERMINACION DE FRASES)*
13 - *TECLA DE ACTIVACION DE FUNCIONES COMPLEMENTARIAS (?;:&...)*

# *DTS OTICON*

El DTS OTICON es un sistema de comunicación, formado por una pantalla y un teclado que permite la conexión telefónica. Funciona con baterías recargables y se adapta a cualquier tipo de aparato telefónico, o directamente a la red telefónica.

**NOTA MUY IMPORTANTE:**

* Antes de la primera puesta en marcha del DTS, cargar la batería conectando el alimentador adjunto, a la red eléctrica durante 6 horas.

* Posteriormente, durante el uso diario del DTS, SIEMPRE tiene que estar conectado el alimentador adjunto a la red eléctrica, y solamente desconectarlo cuando se utilice fuera de casa.

* Nunca debe dejar que se agote completamente la batería.

## *PUESTA EN MARCHA*

La puesta en marcha del DTS OTICON, se realiza pulsando el interruptor situado en la parte derecha de la pantalla; una vez encendido, en la pantalla aparecerá escrito:

**DTS OTICON>**

que indica que ya se puede efectuar la llamada.

El DTS OTICON informa automáticamente del estado de la batería:

Cuando en la pantalla aparece:

**"ESCASA AUTONOMIA>"**

el DTS puede funcionar aún durante 20 minutos aproximadamente, pero es necesario conectar el cargador de la batería. Cuando aparece en la pantalla:

**"FIN DE LA AUTONOMIA"**

el DTS deja de funcionar y para que vuelva a hacerlo de nuevo hay que conectarlo al cargador de baterías durante 8 horas como mínimo.

## *COMO REGISTRAR NUESTRO PROPIO NUMERO DE TELEFONO*

Se puede memorizar nuestro número de teléfono, y es además de suma importancia, ya que cuando se envía un mensaje de peligro a un oyente, por medio de la tecla de **"ALARMA"** el DTS comunica de viva voz el número telefónico registrado, haciendo posible así la localización de su nombre y dirección para que se pueda acudir a la llamada de ayuda.

1. Pulsar las teclas "CTRL+ 1+ 1" y en la pantalla aparecerá:

| **"NUMERO TELEFONICO>"** |
|---|

2. Componer, mediante las teclas del 1 al 0, el número propio de teléfono (incluyendo el prefijo).

3. En caso de error, pulse las teclas "CTRL+ 0" para borrar todos los números escritos, o bien pulse la tecla ←┘ para borrar la última cifra.

4. Para registrar el número de teléfono ya escrito, pulse la tecla ←┘ , en la pantalla aparecerán dos asteriscos: (**>), confirmando que el número está registrado en el DTS OTICON.

5. Para cambiar el número de teléfono registrado, pulse simultáneamente las teclas "CTRL+ 1 + 1". En la pantalla aparecerá el número registrado que, pulsando las teclas " CTRL+ 0", desaparecerá, permitiendo registrar el nuevo número como se ha indicado anteriormente.

## *COMO REGISTRAR NOMBRES Y NUMEROS DE TELEFONO EN LA AGENDA*

1. Encender el DTS

2. Pulsar las teclas "CTRL+T" e insertar el primer nombre y número de teléfono:

   pulsar ↵ e insertar el 2º nombre y teléfono;
   pulsar ↵ e insertar el tercero… y
   así hasta un máximo de 10 nombres y números de teléfono.

3. Pulsar de nuevo "CTRL+T" para que la información quede grabada en la agenda.

## *COMO HACER UNA LLAMADA CON EL DTS, UTILIZANDO EL AURICULAR DEL APARATO TELEFONICO ("ACOPLAMIENTO ACUSTICO")*

1. Encender el DTS y colocar el auricular en el "Acoplador Acústico" con el cable a la izquierda.

2. La luz roja **"TONO"** situada a la izquierda de la pantalla, indica si la línea telefónica está libre u ocupada:

   LINEA LIBRE: Señal luminosa continua (_____)

3. Marcar el número de teléfono deseado en el ***aparato telefónico, no en el DTS*** y verificar la luz roja

4. La luz roja **"TONO"** indica si el teléfono de la persona a quien se llama está libre o comunicando.

   COMUNICANDO: parpadeo rápido (----------) Colgar y volver a llamar
   LIBRE : parpadeo lento (- - - - - -) Esperar la llamada está realizando

   Cuando la luz roja **"TONO"** deja de parpadear, la persona llamada, ha descolgado.

5. Si se pulsan las teclas "CTRL + BARRA ESPACIADORA", el DTS responderá, de viva voz:

**"AQUI EL DISPOSITIVO PARA SORDOS DEL NUMERO... CONECTAR EL DTS"**

   En la pantalla aparecerá el mismo mensaje (si el destinatario de la llamada es oyente, sabrá que ésta procede de un DTS).

6. Después de una breve pausa el DTS emitirá en la pantalla este mensaje:

**"PULSAR ASTERISCO PARA EMPEZAR"**

   *(Quien recibe la llamada debe pulsar asterisco* "⁂" -(Asterisco: tecla "⁂")

7. Si el destinatario de la llamada puede oír y dispone de un DTS verá escrito en la pantalla:

**"RECIBIDO"**

8. Ahora puede iniciar la conversación.

9. Es aconsejable pulsar la tecla "*" al final de cada mensaje, para avisar al interlocutor que el mensaje ha terminado.

10. Si el destinatario de la llamada no dispone de un DTS y consecuentemente no ha pulsado el asterisco "*", después de 4 segundos de la aparición del mensaje:

**"PULSAR ASTERISCO PARA EMPEZAR"**

aparecerá el mensaje:

**"EL RECEPTOR LLAMADO NO ES UN DTS"**

**NOTA IMPORTANTE:**

Durante la conversación, antes de contestar a una frase, esperar a que la luz roja de **"TONO"** se apague.
***No se debe escribir antes de comprobar que la persona llamada ha termiado su frase.***

## *COMO HACER UNA LLAMADA CON EL DTS ("CONEXION DIRECTA")*

1. Conectar el DTS a la red telefónica

2. Pulsar simultáneamente las teclas "CTRL+ 1", en su pantalla aparecerá:

**"NUMERO A LLAMAR**
**USAR FLECHAS PARA AGENDA TELEFONICA"**

marçar el número de teléfono deseado utilizando las teclas del 1 al 0, o utilizar la agenda de teléfonos, usando las flechas"↓" "↑"

3. Pulsar la tecla ←┘ para obtener línea. La luz roja **"TONO"** indicará si la línea está libre para marcar. Con la luz roja continua (_____)

En la pantalla aparecerá:

**"COMPROBAR SI LA LINEA ESTA LIBRE Y PULSAR EL BOTON PARA MARCAR EL NUMERO"**

Al pulsar la tecla ←┘ se marcará automáticamente el número de teléfono deseado.

4. La luz roja "TONO" indicará si el teléfono de la persona a quien se llama está libre o comunicando.

COMUNICANDO: Parpadeo rápido (- - - - - -) Colgar y volver a llamar
LIBRE: Parpadeo lento ( _ _ _ _ _) La llamada se está realizando

Cuando la luz roja "TONO" parpadea de forma irregular, la persona llamada ha descolgado.

5. Si se pulsan las teclas "CTRL + BARRA ESPACIADORA", el DTS responderá, de Viva Voz:

**"AQUI EL DISPOSITIVO PARA SORDOS DEL NUMERO ... CONECTAR EL DTS"**

En la pantalla aparecerá el mismo mensaje (si el destinatario de la llamada es oyente, sabrá que ésta procede de un DTS).

6. Después de una breve pausa el DTS emitirá este mensaje:

**"PULSAR ASTERISCO PARA EMPEZAR"**

*(Quien recibe la llamada debe pulsar asterisco* "*" -(Asterisco: tecla " * ")

7. Si el destinatario de la llamada puede oír y dispone de un DTS verá escrito en la pantalla:

**"RECIBIDO"**

8. Ahora puede iniciar la conversación.

9. Es aconsejable pulsar la tecla "*" al final de cada mensaje, para avisar al interlocutor que el mensaje ha terminado.

10. Si el destinatario de la llamada no dispone de un DTS y consecuentemente no ha pulsado el asterisco "*", después de 4 segundos de la aparición del mensaje:

aparecerá el mensaje:

**"EL RECEPTOR LLAMADO NO ES UN DTS"**

## *COMO GRABAR PREVIAMENTE EL MENSAJE QUE SE QUIERE ENVIAR*

El DTS OTICON puede grabar un mensaje de hasta 800 caracteres. Si hay que enviar un mensaje largo se puede escribir antes de hacer la llamada y guardarlo en la memoria del DTS para después enviarlo, cuando se realiza la llamada. El mensaje será trasmitido con mayor rapidez, con notable ahorro de tiempo y consecuentemente de gasto telefónico.

1. Pulsar simultáneamente las teclas " CTRL+ 2". En la pantalla aparecerá:

| ****INICIO DEL MENSAJE**** |
|---|

Escribir el texto del mensaje. Si el texto ocupa más de 800 caracteres, aparecerá en pantalla:

| **"FIN DE LA MEMORIA"** |
|---|

Una vez finalizado el mensaje pulsar de nuevo "CTRL+ 2" y en su pantalla aparecerá:

| **"FIN DE LA OPERACION"** |
|---|

El mensaje ha sido memorizado.

2. Para comprobar si el mensaje ha quedado registrado, pulsar las teclas "CTRL+ 2". Pulsando las teclas "↓" "↑" y el texto del mensaje se deslizará por la pantalla. Una vez comprobado que el mensaje está registrado, pulsar nuevamente " CTRL + 2".

3. Para borrar el mensaje de la memoria pulsar las teclas " CTRL+ 2". El mensaje aparecerá en la pantalla. Pulsando "CTRL y dos veces la tecla 0", el mensaje será totalmente borrado de la memoria

## *COMO ENVIAR UN MENSAJE MEMORIZADO*

1. Una vez realizada la llamada, en cualquier momento de la conversación se puede enviar el mensaje.

2. Pulsar simultáneamente las teclas "CTRL+ 3" y el mensaje memorizado será enviado al DTS del destinatario de la llamada.

## COMO LEER LAS ULTIMAS LLAMADAS

Para volver a leer el último texto se pulsa, al mismo tiempo, "CTRL+Q" y con las flechas "↓" "↑", el texto se deslizará por la pantalla:

## *CONTESTADOR AUTOMATICO*

El DTS lleva incorporado un contestador automático de gran utilidad, ya que gracias a él quedan registradas todas las llamadas que recibimos cuando estamos ausentes.

Es necesario la conexión de la línea de teléfono para la utilización del contestador.
Si el DTS no está conectado directamente a la línea telefónica, en la pantalla aparecerá:

**"CONECTAR EL DTS A LA LINEA TELEFONICA"**

1. Pulsar simultáneamente las teclas "CTRL+5" y en la pantalla aparecerá:

**"NUMERO DE TONALIDADES (1-9)"**

El DTS pregunta cuantos sonidos hacen falta para que se active el contestador automático. Se indica, por ejemplo 5. En la pantalla aparecerá:

**"CONTESTADOR ENCENDIDO"**

El DTS ya puede recibir llamadas de forma automática.
No hay que olvidar que cuando se utiliza el contestador automático el DTS tiene que estar siempre encendido y conectado al cargador de baterías.

2. Cuando se recibe la primera llamada, en la pantalla aparece:

**"NUMERO DE LLAMADAS RECIBIDAS"**

Y así, sucesivamente, se indica el número de llamadas recibidas en el DTS.

3. Si se desea cambiar el texto standard del contestador automático:

Pulsar "CTRL+P"; seguidamente
Pulsar "CTRL+0+0" para borrar el texto standard
Escribir el nuevo texto y pulsar "CTRL+P" para grabarlo.

## *COMO LEER LOS MENSAJES RECIBIDOS EN EL CONTESTADOR AUTOMATICO*

1. Pulsar simultáneamente "CTRL+4" y en la pantalla aparecerán los mensajes existentes en el contestador.
   Las flechas"↓" "↑" permitirán deslizar los mensajes por la pantalla; las diferentes llamadas estarán separadas, unas de otras, por una sucesión de asteriscos.

## *COMO CAMBIAR LA VELOCIDAD DE LA TRANSMISION*

El DTS OTICON dispone de dos velocidades de transmisión: 110 BAUD y 300 BAUD, lo que le permite enviar los mensajes con mayor rapidez.

1. Para cambiar la velocidad de transmisión, pulsar simultáneamente las teclas "CTRL+ 9" y en la pantalla aparecerá:

**"VELOCIDAD 110 BD"**

si se pulsa de nuevo la tecla "CTRL 9", aparecerá:

**"VELOCIDAD 300 BD"**

2. En la pantalla del destinatario de la llamada aparecerá el mensaje:

**"VELOCIDAD 300 BD"**

Para cambiar la velocidad a 110 BD, proceder de la misma forma ("CTRL+9")

## *COMO ENVIAR UN MENSAJE DE SOCORRO*

Con el DTS OTICON se pueden enviar mensajes a cualquier ABONADO, solicitando ayuda de Viva Voz.

1. Comprobar que hemos registrado nuestro número de teléfono.

2. Marcar el número de teléfono de la persona a quien queremos enviar el mensaje de petición de ayuda, usando el mismo método que en la página 5.

   Por ejemplo:
   091 - Policía
   060 - Urgencia médicas
   080 - Bomberos
   ....

3. Verifique si la luz roja de **"TONO"** indica que la línea está libre: parpadeos lentos **(-------)**, la llamada se está efectuando.

4. En cuanto la luz roja deja de parpadear, el destinatario de la llamada ha descolgado el auricular.

5. Pulse 2 veces la tecla **"ALARMA"**: el DTS OTICON emitirá en viva voz el siguiente mensaje:

**"AQUÍ EL DISPOSITIVO PARA SORDOS DEL NÚMERO .....
NECESITO AYUDA URGENTEMENTE"**

## *COMO RECIBIR UNA LLAMADA TELEFONICA*

1. **Utilizando el auricular del aparato telefónico (Acoplamiento Acústico):**

   Cuando reciba una llamada, señalizada por otros sistemas de alarma, colocar el auricular del aparato telefónico en el "Acoplamiento Acústico" del DTS, con el cable situado a la izquierda.
   Conectar el DTS y comenzar a escribir el texto.

2. **Con el DTS conectado directamente a la línea telefónica:**

   Cuando parpadee la señal luminosa incorporada en el DTS, encender el DTS y pulsar la tecla ←┘. La luz de **"TONO"** se encenderá indicando que la línea está disponible para iniciar la comunicación.

   Pueden presentarse dos situaciones:

   A) La persona que realiza la llamada dispone de un DTS. Después de 10 segundos, verá aparecer en su pantalla el mensaje:

**"ESTE ES EL DISPOSITIVO PARA SORDOS DEL NUMERO ....., PULSAR ASTERISCO PARA EMPEZAR"**

Una vez pulsada la tecla " * " y pasados 4 segundos, aparecerá en la pantalla:

**"RECIBIDO"**

entonces se puede iniciar la transmisión.

B) La persona que realiza la llamada no tiene un DTS. Después de 10 segundos no aparecerá ningún mensaje y la luz roja de "TONO" parpadeará irregularmente. Enviar el mensaje en Viva Voz pulsando las teclas "CTRL+BARRA ESPACIADORA" y el DTS enviará, el siguiente mensaje de Viva Voz:

**"ESTE ES EL APARATO PARA SORDOS DEL NUMERO ....., CONECTAR EL DTS" .**

## *COMO REGULAR EL CONTRASTE DE LA PANTALLA*

1. Para regular el contaste de la pantalla, pulsar la tecla "CTRL+V". En la pantalla aparecerá el mensaje:

**"USAR LAS FLECHAS PARA REGULAR EL CONTRASTE DE LA PANTALLA"**

2. Con las flechas "↓" "↑", se puede regular el contraste. Si se desea comprobar como resulta el contraste modificado, pulsar la tecla ←┘

## *COMO IMPRIMIR UN MENSAJE RECIBIDO O ENVIADO SI SE DISPONE DE UNA IMPRESORA*

1. Conectar la impresora al DTS. Pulsar simultáneamente CTRL+6 para conectar o desconectar la salida de impresora.

2. Pulsar simultáneamente las teclas "CTRL+8". En la pantalla aparecerá:

**"IMPRIME MEMORIA DE COMUNICACION"**

Para mprimir el mensaje recibido, que está registrado en la memoria , pulsar la tecla ←┘ y el mensaje será imprimido.

Para imprimir el mensaje a enviar, pulsar simultáneamente " CTRL+ 8" y en la pantalla aparecerá:

**"IMPRIME MENSAJE A ENVIAR"**

Pulsando la tecla ←┘ el mensaje será imprimido.

3. Si la impresora no está conectada o no tiene papel, en la pantalla aparecerá:

**"IMPRESORA AVERIADA O FALTA DE PAPEL"**

4. Para borrar el mensaje, pulsar las teclas "CTRL+0" y el mensaje desaparecerá.

## *COMO USAR LA IMPRESORA*

1. Conecte la impresora al DTS utilizando un cable de conexión.

2. Para imprimir toda la conversación, pulsar simultáneamente las teclas "CTRL+ 6". En la pantalla aparecerá el mensaje:

| **"IMPRESORA ENCENDIDA"** |
|---|

3. Para apagar la impresora pulse nuevamente las teclas "CTRL+ 6"

4. Si la impresora está averiada o necesita papel, en la pantalla aparecerá:

| **"IMPRESORA AVERIADA O FALTA PAPEL"** |
|---|

## *COMO IMPRIMIR LOS MENSAJES QUE SE HAN RECIBIDO EN EL CONTESTADOR AUTOMATICO*

1. Pulsar la tecla "CTRL+7" para imprimir todos los mensajes que se han recibido en el contestador automático.

# *FUNCION DE LOS CONTROLES*

| | |
|---|---|
| **CTRL+1** | Marcar el número de teléfono o utilizar la agenda pulsando las teclas "↓" "↑". Para confirmar llamada pulsar ↵ dos veces. |
| **CTRL+2** | Grabar el mensaje para llamada de teléfono |
| **CTRL+3** | Emisión del mensaje de la llamada de teléfono |
| **CTRL+4** | Lectura de mensajes del contestador. Pulsando las teclas "↓" "↑", el texto del mensaje se deslizará por la pantalla |
| **CTRL+5** | El DTS pregunta que cuantos sonidos hacen falta para activar el contestador. Contestando (1-9) y pulsando la tecla ↵ queda conectado. Pulsar de nuevo para desconectarlo |
| **CTRL+6** | Conexión impresora |
| **CTRL+7** | Conexión impresora del contestador automático |
| **CTRL+8** | Imprimir mensaje que se quiere enviar por impresora, pulsando "CTRL+3" y CTRL+8" |
| **CTRL+9** | Cambio de velocidad de emisión |
| **CTRL+0** | Borrado |
| **CTRL+T** | Insertar nombre y teléfono en la agenda; Pulsar ↵ y después"CTRL+T" |
| **CTRL+P** | Cambio del mensaje inicial del contestador |
| **CTRL+V** | Cambio de contraste de pantalla: Utilizar "↓" "↑" |
| **CTRL+Q** | Posibilidad de leer la última conversación telefónica |
| **ALARMA** | Pulsar "CTRL+1", marcar el número de teléfono de urgencia (ejemplo 091), esperar que el receptor descuelgue y pulsar dos veces la tecla de ALARMA, el DTS reproducirá el mensaje |
| **CTRL+BARRA ESPACIADORA** | Comunica al receptor el mensaje de llamada desde un DTS |

## ☞ ***TELÉFONOS DTS DE INTERÉS*** ☜

* **Teléfonos del Centro de intermediación telefónica (C:A.B.).**

  **de DTS a oyente:** **901 51 10 10**

  **de oyente a DTS:** **901 55 88 55**

* **Emergencias (Policía, Bomberos, Ambulancia)** **900 21 11 12**

GARANTIA Nº: 3494

# GARANTIA DTS OTICON

## CLAUSULAS DE LA GARANTIA

El aparato está garantizado por OTICON durante un período de 12 (doce) meses a partir de la fecha de envío, en las condiciones que a continuación se estipulan:

1) La garantía cubre exclusivamente los defectos de fabricación, excluyendo expresamente los defectos originados por no respetar las normas de funcionamiento, uso negligente, instalación errónea, intervención de personal no autorizado, daños de transporte, o cualquier otra circunstancia no achacable a defectos de fabricación como por ejemplo daños causados por agua, fuego, rayos o descargas eléctricas.

2) La garantía conlleva exclusivamente la reparación del aparato y la sustitución de las piezas eventualmente defectuosas.

3) La reparación de los defectos que la garantía cubre se realizará exclusivamente en OTICON, quedando excluida cualquier intervención a domicilio. Los gastos de transporte corren a cargo del usuario. El aparato deberá enviarse acompañado del presente Certificado de Garantía.

4) Abrir el aparato, manipularlo, o cualquier intervención de personal no autorizado por OTICON, conllevará la inmediata cancelación de la garantía.

Aparato Número 1 5 9 9 0 1 1 0 0 4 0 3

Fecha.....

sello y firma del distribuidor:

Cortar por aquí y enviar a Oticon

CERTIFICADO DE GARANTIA Nº 3494

Para hacer efectiva esta Garantía, rogamos la envíe debidamente cumplimentada, en un plazo máximo de 15 días a:

OTICON ESPAÑA, S.A.
Ctra. de canillas, 138 - 2º
28043 MADRID

Modelo aparato ..... Nº aparato 1 5 9 9 0 1 1 0 0 4 0 3

Nombre del usuario .....

Calle ..... Tel. .....

Localidad ..... CP .....

Provincia .....

Fecha de compra

.....

sello y firma del distribuidor: